

Italy-Rome: Pullovers
OJ S 94/2015 16/05/2015
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ministero della Giustizia — Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria — Direzione Generale delle Risorse Materiali dei Beni e dei Servizi — Ufficio contratti di lavori, forniture e servizi

Postal address: Largo Luigi Daga 2

Town: Roma

Postal code: 00164

Country: Italy

E-mail: dgrisorse.dap@giustiziacert.it

Telephone: +39 0666591398

Fax: +39 0666162776

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.giustizia.it>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Fornitura di maglioni blu omnistagionali per il Corpo di polizia penitenziaria.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: SADAV di Roma Rebibbia e fino a un massimo di altri tre siti dell'Amministrazione penitenziaria siti sul territorio nazionale.

NUTS code ITE43 Roma

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

N. 50 000 maglioni blu omnistagionali per il Corpo di polizia penitenziaria.

II.1.6. CPV code(s)

18235100 Pullovers

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

N. 50 000 maglioni blu omnistagionali (valore stimato 2 100 000 EUR) con l'opzione di acquistare fino ad altri 40 000 maglioni (valore stimato 1 680 000 EUR) entro 24 mesi.
Estimated value excluding VAT: 3 780 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Fino ad altri 40 000 maglioni entro 24 mesi.

Provisional timetable for recourse to these options:
in months: 24 (from the award of the contract)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ai sensi dell'articolo 75 del decreto legislativo 163/2006 e s.m.i., dovrà essere prestata, all'atto della presentazione dell'offerta, una cauzione provvisoria, con le modalità e le condizioni stabilite nella lettera d'invito, valida per tutto il periodo di vincolatività dell'offerta, di importo pari al 2 % del valore stimato complessivo sopra indicato (punto II.2.1) eventualmente ridotto in ragione di quanto stabilito nel predetto articolo 75. Inoltre l'aggiudicatario sarà tenuto a prestare cauzione definitiva di cui all'articolo 113 del decreto legislativo 163/2006 e s.m.i., secondo le modalità e le condizioni stabilite nella lettera di invito e nei relativi allegati. Si applicano le disposizioni di cui agli articoli 127 e 128 del D.P.R. 207/2010 come richiamati dall'art. 298 del medesimo D.P.R. 207/2010.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Mandato diretto.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

È ammessa la partecipazione di imprese temporaneamente raggruppate o raggruppande e dei consorzi con l'osservanza della disciplina di cui all'articolo 37, decreto legislativo n. 163/2006 e s.m.i, e di consorzi di imprese, con l'osservanza della disciplina di cui agli articoli 34, 35, e 36 del richiamato decreto, così come modificato dall'articolo 17 della legge 69/2009, fatto salvo quanto previsto dall'articolo 13 della legge 248/2006 e s.m.i.

Ai sensi dell'art. 275 del D.P.R. n. 207 del 2010, in caso di partecipazione in forma associata, la mandataria deve possedere, in ogni caso, i requisiti ed eseguire le prestazioni in misura maggioritaria e comunque in misura non inferiore al 40 %.

La prestazione principale è la tessitura.

È fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (RTI) ovvero di partecipare in più di un RTI o consorzio, pena l'esclusione dalla gara dell'impresa medesima e dei R.T.I. o consorzi ai quali l'impresa partecipa.

Non è ammessa la partecipazione di ditte che si trovino in una situazione di cui all'articolo 2359 del codice civile o in qualsiasi relazione, anche di fatto, se la situazione di controllo o la relazione comporti che le offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale. A tal fine i concorrenti dovranno allegare alla domanda di partecipazione, alternativamente le dichiarazioni sulle situazioni di cui all'articolo 38, comma 2, in particolare (modello 3A):

- a) La dichiarazione di non trovarsi in alcuna situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del c. c. con alcun soggetto, e di aver formulato l'offerta autonomamente, ovvero;
- b) La dichiarazione di non essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto al concorrente in una delle situazioni di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e di aver formulato l'offerta autonomamente, ovvero ancora;
- c) La dichiarazione di essere a conoscenza della partecipazione alla medesima procedura di soggetti che si trovano, rispetto al concorrente, in una situazione di controllo di cui all'articolo 2359 del codice civile, e di aver formulato l'offerta autonomamente.

È ammesso l'avvalimento secondo le modalità e i termini previsti dall'articolo 49 del D.Lgs. 163 /2006 e s.m.i.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Possono partecipare alla gara ditte tessitrici.

In caso di raggruppamento la ditta capogruppo dovrà essere la ditta tessitrice.

La domanda di partecipazione, in bollo, sottoscritta dal/i legale/i rappresentante/i della ditta o del consorzio, o della mandataria, in caso di R.T.I. già costituito, ovvero di ciascuna delle imprese raggruppande, in caso di R.T.I. da costituirsi, deve essere redatta, in conformità al «modello 1», e dovrà essere accompagnata da:

- modello 2,
- modello 3A (da compilarsi a cura del rappresentante legale ovvero dal procuratore qualora sottoscrittore delle dichiarazioni costituenti la documentazione dell'offerta),
- modello 3B (da compilarsi a cura degli altri soggetti di cui all'art. 38, lett. b) e c) del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i. È richiesta la compilazione del modello 3B anche a cura dei soggetti che ricoprono cariche institorie e dei soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data del

presente bando. Nel caso sussista fatto impeditivo che non consenta il rilascio della dichiarazione da parte del soggetto cessato dalla carica, la dichiarazione potrà essere rilasciata dal rappresentante legale del concorrente evidenziando i motivi per i quali non sia stato possibile ottenere la dichiarazione del cessato dalla carica).

Le imprese che intendano partecipare in R.T.I. o in promessa di R.T.I. o in consorzio dovranno osservare le seguenti condizioni:

— la domanda di partecipazione, modello 1, dovrà essere prodotta in unico esemplare sottoscritto dal legale rappresentante dell'operatore economico. In caso di R.T.I. da costituirsi o di consorzio, il «modello 1» dovrà essere sottoscritto dai legali rappresentanti di tutte le imprese raggruppande o del consorzio e di tutte le imprese consorziate indicate dal consorzio, — le dichiarazioni di cui ai modelli 2, 3A e 3B dovranno essere presentate da tutte le imprese raggruppate o raggruppande ovvero, in caso di consorzio, dal consorzio e dalle imprese consorziate indicate dal consorzio attraverso i loro rappresentanti.

Le domande, se presentate in lingua straniera, dovranno pervenire — pena esclusione — con annessa traduzione in lingua italiana certificata “conforme testo straniero” da competente rappresentanza diplomatica o consolare o da traduttore ufficiale, con firme atti/documenti tutti legalizzate da competente rappresentanza diplomatica o consolare o mediante apposizione postilla cui convenzione dell'Aja del 5.10.1961.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: a) Presentare n. 2 idonee referenze bancarie rilasciate da primari istituti di credito, dalle quali risulti la capacità finanziaria del concorrente (alla data del rilascio della referenza) ad assumere l'esecuzione dell'appalto in relazione all'importo della gara, in caso di aggiudicazione. In caso di R.T.I., le 2 referenze bancarie dovranno essere presentate almeno dall'impresa mandataria (o designata tale), ovvero, in caso di consorzio, dal consorzio medesimo, qualora lo stesso svolga direttamente l'attività oggetto dell'appalto, o da almeno una singola impresa consorziata esecutrice;

b) Fatturato globale realizzato complessivamente nel triennio 2012-2014 compresa IVA;

c) Fatturato specifico per forniture analoghe triennio 2012-2014 compresa IVA.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

a) L'impresa concorrente dovrà essere in possesso di quanto previsto dall'articolo 42 del D. Lgs. n. 163/2006 da dimostrare nei modi indicati al comma 1 lettere a) e c);

b) Le ditte partecipanti devono essere in possesso di certificazione UNI EN ISO 9001 in corso di validità per il settore di accreditamento inerente l'oggetto dell'appalto, rilasciato da un organismo accreditato.

Minimum level(s) of standards possibly required:

a) In caso di raggruppamento di imprese quanto previsto dall'articolo 42 del D.Lgs. 163/2006 dovrà essere posseduto cumulativamente dal RTI; in caso di consorzio quanto previsto dall'articolo 42, comma 1, lett. a) dovrà essere riferito alle singole consorziate esecutrici mentre quanto previsto all'articolo 42, comma 1 lett. c) dovrà essere posseduto dal consorzio;

b) Tale requisito, in caso di RTI dovrà essere posseduto dalle singole imprese che lo costituiscono. In caso di consorzio, dovrà essere posseduto dal consorzio e dalle singole imprese per le quali il consorzio concorre. In caso di avvalimento di tale requisito, non potrà ammettersi che sia «prestata» la sola certificazione di qualità, in quanto l'avvalimento deve comunque rispondere a condizioni di «effettività» e non di mera «formalità».

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

26.6.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. La presente gara è indetta così come disposto nella delibera a contrarre del 27.3.2015 n. 002328.
2. La verifica del possesso dei requisiti di carattere generale, di idoneità professionale, di capacità economica-finanziaria e di capacità tecnica avverrà, ai sensi dell'articolo 6-bis del D.Lgs. 163/2006 e della delibera dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici n. 111 del 20.12.2012, attraverso l'utilizzo del sistema AVCPASS, reso disponibile dall'Autorità, al quale tutti i soggetti interessati a partecipare alla presente procedura dovranno registrarsi accedendo all'apposito link <https://ww2.avcp.it/idp-sig/> secondo le istruzioni ivi contenute.
3. Ai sensi del comma 2-bis dell'art. 38 del D.Lgs. 163/06, introdotto dal comma 1 dell'art.39 del D.L. 24.6.2014 n. 90, la mancanza, l'incompletezza e ogni altra irregolarità essenziale delle dichiarazioni di cui al comma 2 dell'art. 38 del D.Lgs. 163/06 obbliga la ditta concorrente al pagamento, in favore della stazione appaltante, di una sanzione pecuniaria pari all'1% del valore complessivo stimato di cui al punto II.2.1) di questo bando di gara.
4. L'Amministrazione contraente si riserva:
 - a. Di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui nessuna delle offerte risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto contrattuale, in conformità a quanto previsto dall'articolo 81, comma 3, del decreto legislativo 163/2006;
 - b. Di procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida e congrua;
 - c. Di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente;
 - d. Di non stipulare motivatamente il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.
5. Il prezzo a base d'asta per ogni maglione è pari a 42 EUR (quarantadue) IVA esclusa.
6. Ove l'Amministrazione non preferisca indire una nuova procedura, nel rispetto degli adempimenti relativi all'aggiudicazione di cui agli articoli 11 e 12 del D.Lgs. n. 163/2006, procederà all'aggiudicazione della gara al concorrente che segue nella graduatoria.
7. Sono esclusi dalla gara i concorrenti coinvolti in situazioni oggettive lesive della par condicio tra concorrenti e/o lesive della segretezza delle offerte.
8. La stazione appaltante esclude dalla gara i concorrenti per i quali accerta che le relative offerte sono imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi (articolo 38 comma 2 decreto legislativo 163/2006 e s.m.i.).
9. La ditta aggiudicataria assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 13.8.2010, n. 136 e successive modificazioni.
10. Tenuto conto della natura della fornitura e attesa la necessità di procedere alla verifica di conformità attraverso l'effettuazione di analisi di laboratorio che, in assenza di professionalità e mezzi propri di questa Amministrazione, non possono che essere rimesse a laboratori esterni, anche a salvaguardia dell'operato della Ditta, per l'effettuazione dell'attività di verifica, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 316 del D.P.R. n. 207/2010, il termine verrà fissato in giorni sessanta dall'ultimazione delle prestazioni contrattuali certificate dal Direttore dell'esecuzione, come meglio specificato nell'allegato schema di contratto.
11. L'Impresa aggiudicataria è tenuta al rimborso delle spese di pubblicazione sui quotidiani sostenute dalla stazione appaltante per la presente procedura.

La ditta aggiudicataria entro il termine di sessanta giorni, ai sensi dell'articolo 34, comma 35 del D.L. n. 179/2012 dovrà rimborsare, entro il termine di 60 giorni dall'aggiudicazione, «le spese per la pubblicazione di cui al secondo periodo del comma 7 dell'articolo 66 del decreto legislativo 12.4.2006, n. 163».
12. In ragione del numero dei capi da fornire è richiesto per la partecipazione alla gara un limite di fatturato aziendale tale da assicurare un'organizzazione di mezzi e risorse finanziarie sufficienti a garantire la capacità di realizzazione dei manufatti nei ristretti tempi richiesti dall'Amministrazione.

13. Il codice identificativo della gara (CIG), anche ai fini delle contribuzioni dovute, ai sensi dell'articolo 1, commi 65 e 67, della legge 23.12.2005, n. 266, dagli operatori economici che intendono partecipare alla gara di cui al presente bando, è 6249553E45.

Le istruzioni operative relative al pagamento della suddetta contribuzione sono pubblicate e consultabili al seguente indirizzo internet: <http://www.avcp.it/riscossioni.html>

L'attestato di versamento del contributo a favore dell'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture dovrà essere allegato dalle ditte partecipanti in sede di presentazione dell'offerta.

Maggiori informazioni saranno indicate nella lettera d'invito.

14. Resta applicabile, ai fini della dimostrazione del possesso dei requisiti di partecipazione, quanto previsto al comma 3 dell'articolo 41 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

15. Le specifiche prescrizioni riguardanti il dettaglio delle forniture, le modalità di presentazione delle offerte e le altre informazioni sono contenute nella lettera d'invito e relativi allegati.

16. I concorrenti, con la presentazione delle offerte, consentono il trattamento dei propri dati, anche personali, ai sensi del decreto legislativo n. 196/03 e s.m.i., per le esigenze concorsuali e contrattuali.

17. Il subappalto è ammesso in conformità all'art. 118 del D.Lgs. 163/2006, nei limiti del 30 % dell'importo complessivo del contratto.

18. Le offerte anomale sono individuate ai sensi dell'articolo 86 del decreto legislativo 163/2006 e s.m.i. e relativo regolamento di esecuzione (D.P.R. n. 207/2010) e valutate in base ai criteri e secondo la procedura di cui agli articoli 86, 87 e 88 del predetto decreto e relativo regolamento. Pur non essendo obbligatorio è gradito che l'offerta venga corredata dalle giustificazioni di cui all'articolo 87 comma 2 relative alle voci di prezzo che concorrono a formare l'importo complessivo della fornitura. Le stesse dovranno essere inserite in separata busta sigillata. Come previsto dal comma 7 dell'art. 88 del decreto legislativo 163/2006, questa stazione appaltante si riserva di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta.

19. I costi della sicurezza da rischi da interferenza sono pari a 0 EUR. Le imprese dovranno indicare nelle offerte i costi della sicurezza da rischi di interferenza, i costi della sicurezza specifici afferenti all'esercizio dell'attività svolta dalla propria impresa, nonché i costi del personale, come meglio specificato nella lettera di invito.

20. La domanda di partecipazione, in bollo, corredata della richiesta documentazione, dovrà essere contenuta in un plico chiuso e sigillato con nastro adesivo, sui lembi di chiusura. Al fine dell'identificazione della provenienza del plico, quest'ultimo dovrà recare il timbro dell'offerente o altro diverso elemento di identificazione, la firma e/o sigla del legale rappresentante /procuratore speciale dell'offerente (o del legale rappresentante/procuratore speciale della sola impresa mandataria in caso di R.T.I. sia già costituiti che da costituirsi o del legale rappresentante/procuratore speciale del consorzio) e all'esterno, oltre alle indicazioni del mittente e cioè la denominazione o ragione sociale (dell'impresa singola, di tutte le imprese raggruppande in caso di RTI non costituiti o della sola mandataria, in caso di R.T.I. costituiti, o del consorzio, in caso di consorzio), la seguente dicitura: «Fornitura n. 50 000 maglioni blu omnistagionali per il Corpo di polizia penitenziaria».

21. Nella domanda di partecipazione, il candidato dovrà obbligatoriamente indicare il domicilio eletto per le comunicazioni, l'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) e il numero di fax e specificare se autorizza l'invio delle comunicazioni via fax. Le comunicazioni relative alla presente procedura verranno inviate, prioritariamente, tramite PEC.

22. Il plico potrà essere inviato mediante servizio postale, a mezzo di raccomandata A/R, a mano o tramite corrieri (alias imprese trasportatrici) professionali direttamente alla stazione appaltante, e dovrà pervenire entro i termini perentori sopra indicati. L'invio del plico

contenente la domanda di partecipazione è a totale ed esclusivo rischio del mittente, restando esclusa qualsivoglia responsabilità della amministrazione appaltante ove, per disguidi postali o di altra natura, ovvero, per qualsiasi altro motivo, il plico non pervenga entro il previsto termine perentorio di scadenza all'indirizzo di destinazione. Non saranno in alcun caso presi in considerazione i plichi pervenuti oltre il suddetto termine perentorio di scadenza, anche indipendentemente dalla volontà del concorrente ed anche se spediti prima del termine medesimo; ciò vale anche per i plichi inviati a mezzo di raccomandata A/R, a nulla valendo la data di spedizione risultante dal timbro postale dell'agenzia accettante. Tali plichi pervenuti in ritardo non verranno aperti e verranno considerati come non consegnati.

23. Eventuali informazioni complementari e/o chiarimenti sul contenuto della documentazione di gara, potranno essere richiesti alla amministrazione contraente entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 10.6.2015. Le richieste, formulate in lingua italiana, dovranno essere trasmesse a mezzo fax e/o e-mail ai riferimenti di cui al punto I.1, con riferimento alla domanda di partecipazione. I chiarimenti e/o le rettifiche agli atti di gara, verranno pubblicate esclusivamente sul sito ufficiale (v. profilo di committente) nella sezione Bandi di gara. Dalla lettera di invito in poi le comunicazioni avverranno prioritariamente tramite PEC. L'amministrazione non assume alcuna responsabilità per gli inviti non ricevuti a causa di indicazioni errate in merito alla PEC fornite dall'operatore ovvero in caso di malf funzionamento della stessa in ricezione.

24. Responsabile del procedimento ai sensi dell'articolo 10 del D.Lgs. 12.4.2006 n. 163 e s.m.i. è il comm. capo Gaetano Meschini.

25. Nessun compenso spetta alle imprese concorrenti per la partecipazione alla gara anche nel caso in cui la stessa dovesse, per qualsiasi motivo, essere annullata o se non dovesse procedersi ad aggiudicazione.

26. Non sono ammesse offerte parziali e/o condizionate.

27. I legali rappresentanti delle ditte offerenti o soggetti muniti di apposita delega saranno invitati a presenziare alla seduta pubblica nella quale si procederà alla verifica dei plichi pervenuti e successivamente al sorteggio di cui all'articolo 48 del decreto legislativo 163/2006 e s.m.i.

28. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

29. La ditta aggiudicataria dovrà consegnare l'intera fornitura oggetto dell'appalto entro 180 (centottanta) giorni solari che decorreranno dal giorno successivo alla ricezione della comunicazione della registrazione del contratto da parte degli organi di controllo, fatta salva la possibilità, per l'Amministrazione, di disporre l'esecuzione anticipata della prestazione nelle more dell'espletamento delle attività di controllo.

30. L'Amministrazione esclude la competenza arbitrale intendendo adire in via esclusiva l'Autorità giudiziaria ordinaria.

31. Per tutto quanto non previsto nel presente bando si applica quanto disposto dal D.Lgs. 163/2006 e s.m.i., dal D.P.R. 207/2010 e dalla normativa specifica di settore.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio — sez. Roma

Postal address: Via Flaminia 189

Town: Roma

Postal code: 00196

Country: Italy
Telephone: +39 06328721
Fax: +39 0632872310

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Avanti il TAR entro 30 giorni dalla piena conoscenza. Restano fermi gli strumenti di tutela previsti dall'articolo 245 del decreto legislativo 12.4.2006 n. 163.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.5.2015